

## Die Annotation des Textes

1. Wie heißt der Text?	Ich habe den Text «...» gelesen. Er ist im Buch «...» veröffentlicht.	Я прочитал(а) текст .... Он опубликован в книге...
2. Wer ist der Autor des Textes?	Der Autor des Textes ist ... . Er ist der bekannte deutsche (russische) Schriftsteller. Er hat viele schöne Bücher geschrieben.	Автор текста... Он известный немецкий (русский) писатель. Он написал много прекрасных книг.
3. Wo und wann spielt die Handlung?	Die Handlung des Textes spielt in unserem Land.(Deutschland; in unserer Zeit; vor vielen Jahren... ) Die Handlung ist spannend. Ich finde den Text inhaltsreich.  Er regt die Leser zum Nachdenken an. Dieser Text läßt niemanden kalt.	Действие текста происходит в нашей стране (В Германии, в наше время, много лет назад, ...). Действие увлекательное . Я нахожу этот текст привлекательным. Он побуждает читателей к размышлению. Этот текст никого не оставляет равнодушным.
4. Worüber spricht man im Text?	In diesem Text spricht man über... . Dieser Text widerspiegelt das Leben mit all seinen Widersprüchen. Hier ist die Rede von Liebe, von Freundschaft und Treue, ... . Die Sprache des Autors ist sehr ausdrucksvoll und bildhaft. Besonders schön schildert er ...	В этом тексте говорится о ... .  Этот текст отражает жизнь со всеми ее противоречиями.  Здесь речь о любви, о дружбе и верности, ... . Язык автора очень выразительный и образный. Особенно прекрасно изображает он ... .
5. Wer sind die handelnden Personen?	Die handelnden Personen finde ich interessant. Sie sind lebendige Menschen mit allen Widersprüchen. Die Hauptperson macht einen großen Eindruck auf mich.	Действующих лиц я нахожу интересными. Они живые люди со всеми их противоречиями. Главный герой производит на меня большое (сильное) впечатление.
6. Wie meinst du über den Text?	Meiner Meinung nach ist dieser Text interessant. Ich finde diesen Text lehrreich.  Er ist sehr wahrheitsgetreu und macht auf die Leser einen tiefen Eindruck. Dieser Text hat mir gefallen.	По моему мнению текст интересный. Я нахожу этот текст поучительным.  Он очень правдоподобный и производит на читателей глубокое впечатление. Текст мне очень понравился.

In diesem Beitrag(Artikel)handelt es sich um ... (Akk.) – В этой статье речь идёт о ... .  
Hier geht es um ... Akk. – Здесь речь идёт о ... .  
Der Verfasser (der Autor)beschreibt ... . – Автор описывает .... .  
Es wird von ... (Dat.)ausführlich mitgeteilt. – Подробно сообщается о ... .  
Es wird ... ausführlich beschrieben. – Подробно описывается .... .  
Es wird ... behandelt. – Рассматривается ... .  
Es wird ... kurz gesagt. – Кратко говорится ... .  
Es wird ... erläutert. – Объясняется ... .  
Es wird ... gezeigt. – Показывается(Приводится) ... .  
Es wird ... dargestellt,dargelegt. – Изображается ... .  
Eine besondere Aufmerksamkeit wird ... (Dat.) geschenkt (ein besonderes Augenmerk wird gelegt auf (Akk.)) – Особое внимание уделяется ... .  
Von besonderem Wert (Interesse) ist /sind/... - Особый интерес представляет /ют/... .  
Der vorliegende Beitrag ... . – Данная статья ... .  
Der nachfolgende Artikel ... .  
(die nachfolgende Arbeit,Stadie) – следующая статья ... . (работа,исследование)  
Es wurde ... untersucht. / Untersuchungen wurden durchgeführt – Было исследовано ... .  
Es wurde ... angewandt (eingesetzt,verwendet) – Применялось ... .  
Es wurde ... erreicht (erzielt). – Достигнуто.  
Es wird für (Akk.) ... bestimmt – Предназначается для ...  
Es wird an (Akk.) ... orientiert – Ориентируются на ...